

**Zeitschrift:** Rivista militare della Svizzera italiana  
**Herausgeber:** Lugano : Amministrazione RMSI  
**Band:** 54 (1982)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Notizie in breve

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Notizie in breve

### **Mutamenti dei quadri superiori dell'esercizio**

In previsione della futura attribuzione dei posti e della continuazione della pianificazione del personale, il Consiglio Federale ha già sin da ora proceduto alle seguenti mutazioni nei posti superiori dell'esercito.

Il Brigadiere Emanuel Stettler, capo delle truppe di protezione aerea e direttore dell'Ufficio Federale delle truppe di protezione aerea è nominato per il 1. luglio 1982 direttore dell'Ufficio Federale dell'Aiutantura e promosso nel contempo Divisionario. Egli succede al Divisionario Walter Scherrer, che si ritira in pensione con i ringraziamenti per i servizi resi.

Il col SMG René Ziegler è nominato in qualità di nuovo direttore dell'Ufficio Federale delle truppe di protezione aerea e promosso nel contempo Brigadiere. Egli dirige attualmente la sezione attività fuori servizio dello Stato Maggiore del Gruppo dell'Istruzione.

Il col SMG Hans Bachofner, Capo della Divisione organizzazione ed amministrazione dello Stato Maggiore del Gruppo dell'Istruzione, è nominato per il 1. agosto 1982 comandante delle scuole centrali e promosso nel medesimo tempo divisionario. Egli succede al div Hans Wächter che si ritira in pensione con i ringraziamenti per i servizi resi.

### **Nuovi prezzi della munizione**

D'intesa con le associazioni svizzere dei tiratori, il DMF ha fissato i prezzi della munizione per il 1982 come segue: per la munizione d'esercizio, la cartuccia per fucile costa 31 centesimi (finora 29) e la cartuccia per la pistola 40 centesimi (finora 33).

Per la munizione festiva, i prezzi passano a 45 centesimi (finora 43), per la cartuccia da fucile e a 52 centesimi (finora 42) per quella da pistola. Questi prezzi comprendono il contributo allo sport di due centesimi (finora 1) stabilito dalla Società Svizzera dei Carabinieri.

### **Realizzazione del sistema d'informazione sulle persone incorporate nell'esercito (PISA)**

Il Consiglio Federale ha preso conoscenza del rapporto concernente il programma di realizzazione del sistema d'informazione sulle persone incorporate nell'esercito (PISA) ed ha incaricato il DMF della sua esecuzione. La Confede-

razione assume i costi di gestione del sistema, come pure quelli relativi all'equipaggiamento tecnico di base delle apparecchiature. Le modifiche della Legge Federale 12.4.1907 sull'organizzazione militare (OM), reso necessario dall'introduzione del sistema PISA, dovranno essere integrate nell'attuale revisione di questa legge. Il Consiglio Federale è inoltre stato incaricato di adottare la relativa ordinanza 23.12.1969 sui controlli militari.

Si ricorda che PISA rimpiazzerà l'attuale sistema dei controlli militari, rendendolo un sistema di gestione del personale basato sull'elaborazione elettronica dei dati. Di conseguenza l'amministrazione ed i comandanti saranno alleggeriti di tali lavori fastidiosi. I costi federali e cantonali relativi a tali controlli saranno ridotti di almeno il 20%.

L'utilizzazione completa di questo sistema è prevista per la fine degli anni 80.

#### **Successo dell'accordo commerciale di compensazione relativo alla prima serie di Tiger**

L'acquisto della prima serie di 72 aerei di combattimento Tiger, per il quale era stato aperto un credito di 1,17 miliardi di franchi, ha permesso all'economia svizzera di concludere degli affari in compensazione per 209 Mio di dollari, quindi per più del 55% del valore di acquisto.

Questa è la constatazione a cui sono giunti i rappresentanti dell'industria ed amministrazione svizzera ed americani in una recente riunione avvenuta a Zurigo. Visto come dei nuovi accordi di compensazione sono entrati in vigore in relazione all'acquisto della seconda serie di Tiger, l'accordo firmato nel 1975 tra il DMF ed il Ministero americano della Difesa ha potuto essere rinnovato prima della scadenza prevista nel 1983.

L'accordo del 1975 prevedeva una compensazione minima del 30% del prezzo di acquisto degli aerei con acquisti di prodotti svizzeri. Tale minimo è stato raggiunto già nel corso dell'estate 1980 e oggi si è raggiunta la quota del 55%. In tal modo è certo che il prezzo degli aerei verrà finalmente a costare meno di quanto preventivato e la richiesta di un credito supplementare per compensare il rincaro non sarà più necessario. L'accordo relativo alla seconda serie prevede una compensazione minima del 50% ed ha una validità fino al 1987. L'esperienza acquisita in questi anni dovrebbe sicuramente permettere una buona riuscita anche di questo secondo accordo.

### **Nuova ordinanza concernente le finanze ed i conti delle fabbriche federali d'armamenti**

Il Consiglio Federale ha pubblicato una nuova ordinanza concernente le finanze ed i conti delle fabbriche federali d'armamenti. Essa rimpiazza l'Ord. del 7.6.1957 sulla contabilità delle fabbriche e laboratori del DM, che era divenuta col tempo obsoleta e non più adatta alle esigenze di una gestione industriale moderna. Il nuovo ordinamento risponde nel contempo ad un'esigenza della commissione di gestione dei due consigli richiedente un'indipendenza finanziaria più grande per le imprese d'armamento statali.

In virtù della nuova ordinanza entrata in vigore il 1. gennaio 1982, gli stabili messi finora gratuitamente a disposizione delle imprese dalla Confederazione dovranno d'ora innanzi essere pure a carico di queste.

Inoltre esse assumeranno le spese della direzione generale (ufficio federale della produzione d'armamenti). In tal modo le fabbriche federali avranno una maggiore libertà di gestione ed i privilegi che esse godevano in rapporto alle imprese private sono soppressi.

### **Il nostro corpo d'armata di montagna**

Una pubblicazione  
sulla difesa nazionale della Svizzera

- |   |          |
|---|----------|
| — Il prezzo di vendita sarà di  | Fr. 45.— |
| — Il prezzo della sottoscrizione<br>(fino all'apparizione dell'opera<br>nella primavera del 1983) sarà di | Fr. 23.— |